



Министерство транспорта Российской Федерации
Ministry of transport of the Russian Federation

Федеральное агентство морского и речного транспорта
Federal agency of maritime and river transport

Федеральное государственное бюджетное учреждение
Federal state budgetary institution

Администрация Северного морского пути
The Northern Sea Route Administration

РАЗРЕШЕНИЕ № 236 / 4
PERMISSION

на плавание в акватории Северного морского пути судна
ледового класса Arc 4
for the ship of ice class Arc 4 to navigate in the water area of the Northern Sea Route

Выдано: в соответствии с Правилами плавания в акватории Северного морского пути, 2013 г.,
The permission issued according to the Rules of the navigation in the water area of the Northern Sea
Route, 2013

на основании заявления от 20.06.2018 № б/н Dynagas LTD.
(заявитель)
based on the application dated from June, 20 2018 № n/a Dynagas LTD.
(applicant)

Название судна (Name of ship)	Номер ИМО (IMO number)	Флаг (Flag)	Ледовый класс (Ice class)	Валовая емкость (Gross tonnage)
Clean Planet	9637507	Маршалловы острова Marshall Islands	Arc 4	105 943

Маршрут плавания (район работ):
Route of navigation (area of works):

Восточная/западная граница СМП – порт Сабетта – западная/восточная граница СМП.
Eastern/western boundary of the NSR – port of Sabetta – western/eastern boundary of the NSR.

Разрешено:

- самостоятельное плавание при **легком** и **среднем** типах ледовых условий в морях Карском и Чукотском;
- самостоятельное плавание при **легком** типе ледовых условий в морях Лаптевых и Восточно-Сибирском;
- плавание под проводкой ледокола при **легком**, **среднем** и **тяжелом** типах ледовых условий в Карском море;
- плавание под проводкой ледокола при **легком** и **среднем** типах ледовых условий в морях Лаптевых, Восточно-Сибирском и Чукотском.

It is permitted the following:

- independent navigation in **light** and **medium** types of ice conditions in the Kara and Chukchi Seas;
- independent navigation in **light** type of ice conditions in the Laptev and East Siberian Seas;
- navigation under an icebreaker assistance in **light**, **medium** and **heavy** types of ice conditions in the Kara Sea;
- navigation under an icebreaker assistance in **light** and **medium** types of ice conditions in the Laptev, East Siberian and Chukchi Seas.

Тип ледовых условий (легкий, средний, тяжелый) на участках акватории СМП определяется по официальному прогнозу Росгидромета, размещенному на сайте Администрации СМП.

Type of ice conditions (light, medium, heavy) on the sea ways of the NSR water area should be determined by the official forecast of Roshydromet, which is placed on the NSRA official website.

Срок действия РАЗРЕШЕНИЯ:	с	<u>10.07.2018</u>	по	<u>27.11.2018</u>
		(дата, месяц, год)		(дата, месяц, год)
PERMISSION is valid	from	<u>10.07.2018</u>	to	<u>27.11.2018</u>
		(date, month, year)		(date, month, year)

Период действия разрешения на плавание судна ограничен сроком действия Классификационного свидетельства судна.

The validity period of the permission is limited by the expiration date of the Certificate of classification.

И. о. руководителя Администрации
Северного морского пути
Acting Head of the NSR Administration



(подпись)
(signature)

С. В. Кукушкин
S. Kukushkin

г. Москва 21.06.2018
Moscow (день, месяц, год)
(day, month, year)